

# Tätigkeitsbericht der Integrationsbeauftragten der LVR-Klinik Mönchengladbach

Ertan Altintas, Oberarzt  
Integrationsbeauftragter

Alexander Cremer, Stabstelle für Weiterentwicklung der Pflege  
Integrationsbeauftragter

---

## Stellung in der Klinik

- Integrationsbeauftragte\*r wird durch den Klinikvorstand berufen und ist einem Vorstandsmitglied zugeordnet
- Erfüllung der Aufgaben ohne festgelegtes Zeitkontingent

## Aufgaben

- Organisation und Durchführung von Fortbildungen zum Thema Migration, Flucht und interkulturelle Kompetenz
- Sensibilisierung der Mitarbeitenden für interkulturelle Themen
- Erstellung, Beschaffung und Weiterleitung von Informationsmaterial in verschiedenen Sprachen (z. B. Aufklärungsbögen)
- Koordinierung der Maßnahmen unterschiedlicher Hilfsangebote für psychisch erkrankte Flüchtlinge

## Maßnahmen in der Klinik

- Etablierte türkischsprachige Ambulanz
- Muttersprachliche Facharztkompetenz für die Sprachen türkisch, kurdisch, serbokroatisch und albanisch in der Ambulanz
- Für die stationäre Versorgung: türkisch, arabisch, persisch, serbokroatisch, griechisch und farsi
- Einsatz von zertifizierten Sprach- und Integrationsmittler\*innen in der psychotherapeutischen und psychiatrischen Behandlung im Face-to-Face-Kontakt und für das telefonische Dolmetschen

## Maßnahmen in der Klinik

- Quartalstreffen einer Flüchtlingsfallkonferenz unter Mitwirkung
- sozialpsychiatrischer Dienst der Stadt Mönchengladbach
- Fachbereich Soziales (Hilfen/Betreuung von Flüchtlingen/  
sozialer Dienst der Stadt Mönchengladbach
- RehaVerein
- PSZ für Flüchtlinge in Mönchengladbach
- Mitarbeiter\*in Flüchtlingsrat

## Planung

- Ausarbeitung eines klinikinternen Konzeptes
- Ausbau der bisherigen Maßnahmen
- Intensivierung des Austausches im LVR-Fachforum Migration
- Intensivierung der Netzwerkarbeit mit allen beteiligten Akteuren der Stadt Mönchengladbach